

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darette la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Ersatzteile
Pièces de rechange
Parti di ricambio

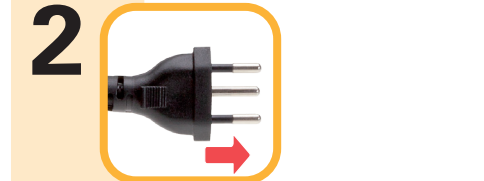
	Art.Nr. 25860.01 / 108673
	Art.Nr. 25859.01 / 108672
	Art.Nr. 25858.01 / 108671

Vor Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego

- ! Vor Erstgebrauch Sicherheitshinweise lesen.
! Avant la première utilisation, lire les consignes de sécurité.
- Prima del primo impiego leggere le istruzioni per la sicurezza.



Mit heissem Spülwasser/Wasser mit Essig reinigen, trocknen. Rost einsetzen.
Nettoyer à l'eau chaude/à l'eau vinaigrée, sécher. Insérer la grille.
Pulire con acqua calda/con acqua e aceto, asciugare. Inserire la griglia.



Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete



Fritierkörbe einschieben, Gerät aufheizen
Insérer les paniers à frire, chauffer l'appareil
Inserire i cestelli per la frittura, riscaldare l'apparecchio

! Herstellerückstände werden verbrannt.
Rauch-/Geruchsentwicklung möglich – lüften!
Les résidus de fabrication sont carbonisés.
Odeurs/fumée est possible – ouvrez une fenêtre!
Gli scarti si bruciano. Odori/fumo e possibile – aprire una finestra!

Abkühlen lassen, Gerät reinigen (siehe «Reinigung»)
Laisser refroidir, nettoyer l'appareil (voir «Nettoyage»)
Lasciare raffreddare, pulire l'apparecchio (vedere «Pulizia»)

Gebrauchen
Utilisation
Uso

Vor dem Gebrauch Sicherheitshinweise lesen
Avant l'utilisation, lire les consignes de sécurité
Prima dell'uso leggere le istruzioni per la sicurezza

- ! Gerät nur auf ebener, stabiler, trockener Unterlage betreiben.
! N'utiliser l'appareil que sur une surface stable, plane, sèche.
! Mettere in funzione l'apparecchio su una base di appoggio solida e asciutta.

Gittereinsätze – antihaftbeschichtet
Inserts de grille – antiadhésif
Inserti della griglia – antiaderente



Zwischengitter
Grille intermédiaire
Griglia intermedia

! Ein Einsatz, der zwei Frittierkörben im selben Frittierkorb ermöglicht.
Un insert qui permet deux niveaux de friture dans le même panier.
Un inserto che consente due livelli di frittura nello stesso cestello.

Handgriffe
Poignées
Maniglie

Frittierkörbe
Paniers à frire
Cestini per friggere



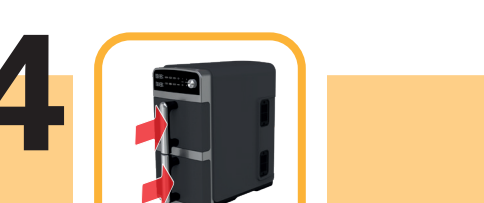
Gerät stabil hinstellen
Placer l'appareil sur un sol stable
Poggiare l'apparecchio su un piano stabile



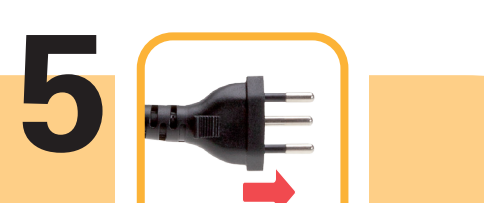
Fritierkorb entnehmen
Retirer le panier à frire
Rimuovere il cestello di frittura



Frittiergut einfüllen
Placer les aliments à frire
Inserire il cibo da friggere



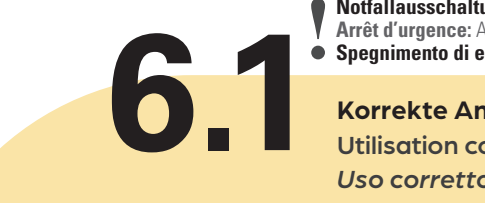
Fritierkorb einschieben
Insérer le panier à frire
Inserire il cestello per frittura



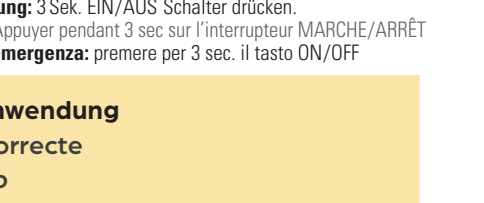
Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete



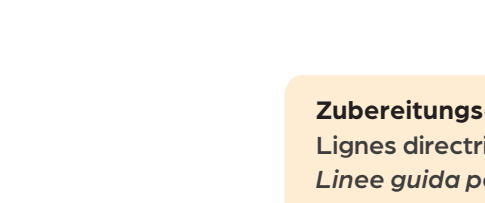
Fritierkorb entnehmen
Retirer le panier de cuisson
Rimuovere il cestello di cottura



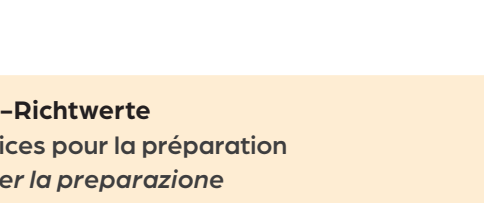
Frittiergut ausschütten
Retirer les aliments frits
Scaricare il cibo da friggere



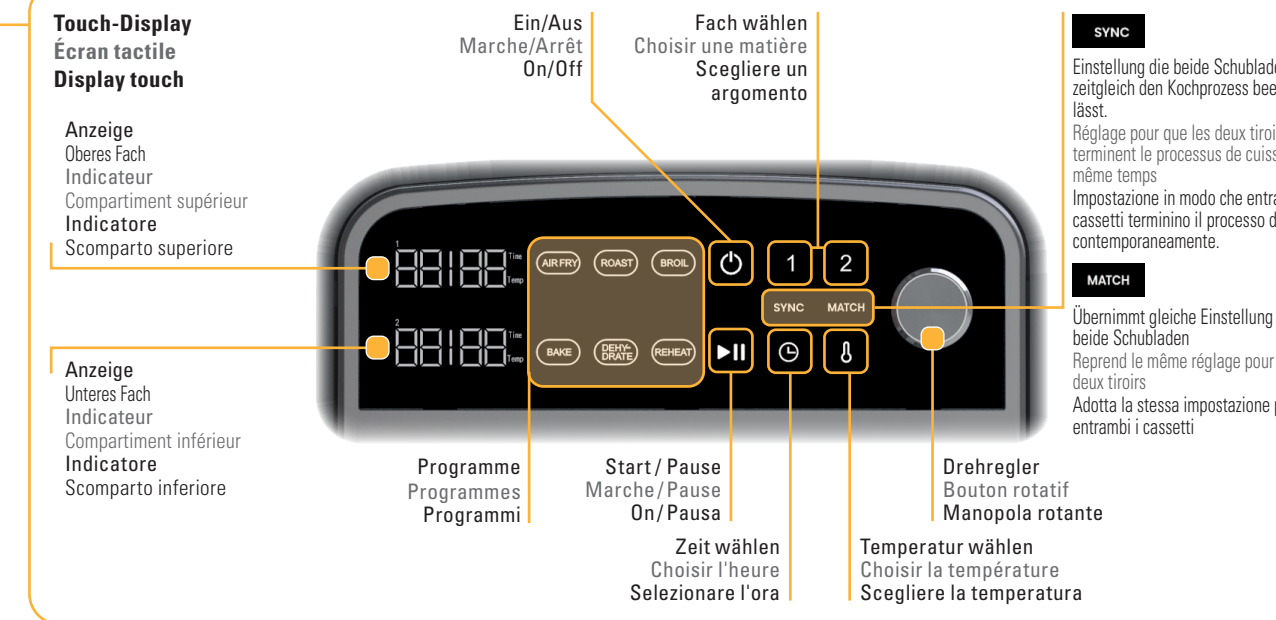
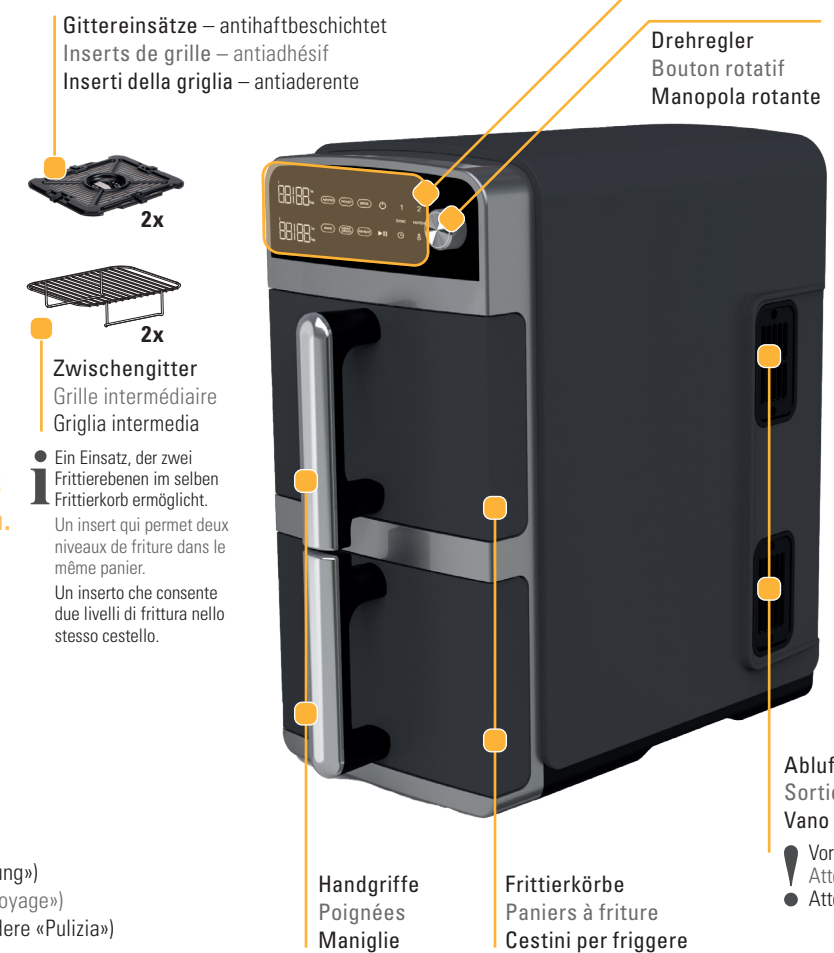
Fritierkorb entnehmen
Retirer le panier de cuisson
Rimuovere il cestello di cottura



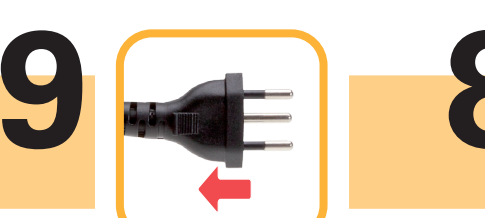
Fritierkorb entnehmen
Retirer le panier de cuisson
Rimuovere il cestello di cottura



Fritierkorb entnehmen
Retirer le panier de cuisson
Rimuovere il cestello di cottura



Gerät reinigen (siehe «Reinigung»)
Nettoyer l'appareil (voir «Nettoyage»)
Pulire l'apparecchio (vedere «Pulizia»)



Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio alla rete



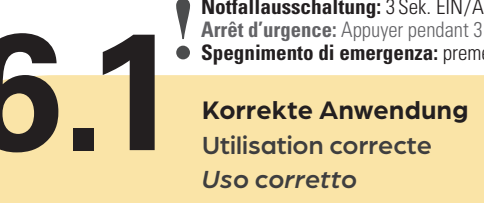
Frittiergut ausschütten
Retirer les aliments frits
Scaricare il cibo da friggere



Fritierkorb entnehmen
Retirer le panier de cuisson
Rimuovere il cestello di cottura



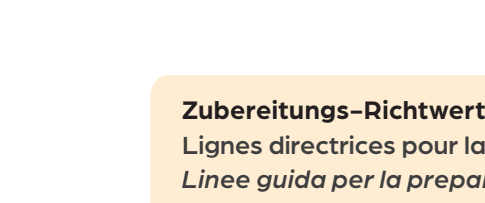
Fritierkorb entnehmen
Retirer le panier de cuisson
Rimuovere il cestello di cottura



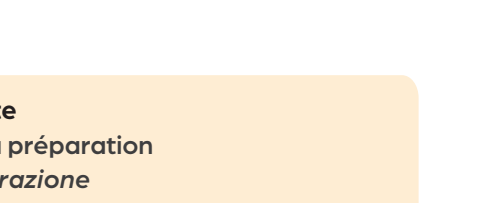
Fritierkorb entnehmen
Retirer le panier de cuisson
Rimuovere il cestello di cottura



Fritierkorb entnehmen
Retirer le panier de cuisson
Rimuovere il cestello di cottura



Fritierkorb entnehmen
Retirer le panier de cuisson
Rimuovere il cestello di cottura



Fritierkorb entnehmen
Retirer le panier de cuisson
Rimuovere il cestello di cottura

Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Gerät funktioniert nicht
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona

Gerät eingesteckt/Sicherung defekt?
L'appareil est-il branché/e fusible est-il défectueux?
Allacciato/fusibile guasto?

Fritierkorb eingesetzt?
Panier de friture inséré?
Cestello per friggere inserito?

Zubereitung nicht befriedigend
Préparation insatisfaisante
Preparazione insoddisfacente

Vorbereitung der Speisen nicht korrekt? Falsche Menge?
La préparation des aliments n'est pas correcte?
Mauvaise quantité?

La préparation dei cibi non è corretta? Quantità sbagliata?

Anzeige zeigt Fehlercode E1-E5
L'écran affiche le code d'erreur E1-E5
Il display visualizza il codice di errore E1-E5

Kundendienst kontaktieren.
Contacter le service clientèle.
Contattare il servizio clienti.



6.1 Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

1 Einschalten
Allumer
Accendere

2 Zubereitung einstellen
Préparation de l'ensemble
Preparazione del set

3 Starten / Pausieren
Démarrer / Interrompre
Avviare / Interrompere

4 Frittiergut wenden / leicht schütteln
Tourner / agiter délicatement les aliments frits
Girare / scuotere delicatamente il cibo fritto

5 Zubereitungsende
Fin de la préparation
Termine della preparazione

Optional | En option | Opzionale

Zeit anpassen
Réglage de l'heure
Regolare il tempo

Temperatur anpassen
Réglage de la température
Regolare la temperatura

Einstellung auf Korb 2 kopieren
Copier le réglage dans l'emplacement 2
Copiare l'impostazione nel cestino 2

Zeitgleiche Fertigstellung aktivieren
Activation de l'achèvement simultané
Attivare il completamento simultaneo

AIR FRY Für knusprige Speisen mit wenig bis gar keinem Öl (210°C).
Pour des plats croustillants avec peu d'huile (210°C).
Per piatti croccanti con poco olio (210°C).

ROAST Zum Braten von zarten Fleischstücken und mehr (180°C).
Pour rôtir des morceaux de viande tendres et plus (180°C).
Per arrostiti pezzi teneri di carne e altro (180°C).

BROIL Für kleine Mengen gefrorener Speisen wie Pommes oder Nuggets (200°C).
Pour de petites quantités d'aliments surgelés tels que des frites ou des nuggets (200°C).
Per piccole quantità di alimenti surgelati come patatine o nuggets (200°C).

BAKE Für Backwaren und Desserts (140°C).
Pour les produits de boulangerie et les desserts (140°C).
Per prodotti da forno e dessert (140°C).

DEHY-DRATE Zum Trocknen von Fleisch, Obst und Gemüse für Snacks (70°C).
Pour le séchage de la viande, des fruits et des légumes pour les snacks (70°C).
Per l'essiccazione di carne, frutta e verdura per spuntini (70°C).

REHEAT Zum Aufwärmen von Resten mit knusprigem Ergebnis (170°C).
Pour réchauffer les restes et obtenir des résultats croustillants (170°C).
Per riscaldare gli avanzi con risultati croccanti (170°C).

	Temperatur Température Temperatura	Frittierzeit Durée de cuisson Tempo di frittura
	Vorheizen Préchauffage Preriscaldamento	180°C 3 min.
	Pommes Frites Pommes frites Patate fritte	200°C 18 min.
	Fleisch Viande Carne	200°C 12 min.
	Schenkel Cuisse Coscia	200°C 20 min.
	Steak Steak Bistecca	180°C 12 min.
	Kuchen Gâteau Torta	160°C 25 min.
	Shrimp Crevette Gamberi	180°C 8 min.
	Fisch Poisson Pesce	180°C 10 min.
	Pizza Pizza Pizza	180°C 20 min.
	Gemüse Légumes Verdure	160°C 10 min.
	Wiederaufwärmen Réchauffement Riscaldarsi di nuovo	150°C 15 min.
	Dehydrieren Déshydratation Disidratazione	60°C 60 min.

- ! Keine extrem fettigen Speisen (z.B. Würstchen) in der Heißluftfritteuse zubereiten.
! Ne pas préparer de plats extrêmement gras (par exemple des saucisses) dans la friteuse à air chaud.
! Non preparare cibi estremamente grassi (per esempio wurstel) nella friggitrice ad aria calda.
- Der Knuspergrad ist abhängig vom Wasseranteil der Kartoffeln, der Dicke sowie von der bestrichenen Ölmenge.
Le degré de croustillant dépend de la teneur en eau des pommes de terre, de leur épaisseur et de la quantité d'huile badigeonnée.
Il grado croccante dipende dal contenuto d'acqua delle patate, lo spessore e la quantità di olio spalmato.
- Um ein regelmässiges Backresultat zu erzielen, das Backgut gelegentlich wenden. Bessere Resultate bei kleinerer Füllmenge.
Pour obtenir un résultat de cuisson régulier, retournez de temps en temps les aliments. Meilleurs résultats avec une plus petite quantité de remplissage.
Per ottenere un risultato di friggitura regolare, girare ogni tanto gli alimenti. Risultati migliori con quantità inferiori.

Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici	
Leistung Puissance Potenza	2200 W
Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	90 cm
Gewicht Poids Peso	7 kg
Abmessung (L×H×T) Dimensions (L×H×P) Dimensioni (L×A×P)	50×23×435 cm
Leistungsaufnahme EIN Consommation d'énergie ON Consumo di energia ON	< 2200 W
Leistungsaufnahme AUS Consommation d'énergie OFF Consumo di energia OFF	<0.1W

5 Jahre Garantie für Gerät
5 ans garantie sur l'appareil
5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
 Schulriederstrasse 5
 CH-3293 Dotzigen
 www.landì.ch

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Volt/Frequenz Voltage/Fréquence Volt/Frequenza	220-240 V~, 50/60 Hz
Frittiertemperatur Température de friture Temperatura di frittura	70–210 °C
Kapazität Frittiertgut Contenance de friture Capacità fritto	2 x 5 l
Zeiteinstellung Réglage du temps Impostazione ora	0–60 min.
Leistungsaufnahme Standby Consommation d'énergie Standby Consumo di energia Standby	0.476 W
Standby aktiv nach Standby actif après Standby attivo dopo	10 min

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränk-ten physischen, sensorischen oder geistigen Fähig-keiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dür-fen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsich-tigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbunde-nen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opé-rations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'ap-parecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collo-gati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non pos-sono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.

Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio.

Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch! Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords trachants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble! Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto cir-cuito a causa della rottura del cavo!

Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen: bei nicht vorhandener Aufsicht, vor der Montage/ Demontage, vor der Reinigung, bei Störungen wäh-rend dem Gebrauch und nach dem Gebrauch. Netz-stecker muss jederzeit erreichbar bleiben.

Toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur: en cas d'absence de surveillance, avant le montage ou le démontage, avant le nettoyage, en cas de panne pendant et après l'utilisation. La prise électrique doit être accessible à tout moment.

Spegner sempre l'apparecchio e staccare la spina: in mancanza di una sorveglianza adeguata, prima del montaggio/dello smontaggio, prima della pulizia, in caso di guasti durante l'uso e dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre raggiungibile.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräte-öffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken. Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir l'ouvertures de l'appareil.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'ap-parecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas enrou-ler le cordon autour de l'appareil. Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides. Disinsérer l'apparecchio ed estrarre la spina quan-do non è utilizzato. Non avvolgere il cavo in-torno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstel-len überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestel-le oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la ra-longe est defectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparec-chio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servi-zio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homolo-gués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tau-chen. Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corren-te, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Utiliser l'appareil debout sure une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur.Laisser re-froidir l'appareil avant de le ranger.

Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore.Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Raccordement au réseau: la tension d'alimenta-tion doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corri-spondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt be-stimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domesti-co e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'ap-parecchio all'aperto.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minu-terie ou un interrupteur télécommandé.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Wasch-becken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aus-setzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità. Utilizzare l'appa-recchio solo con le mani asciutte!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können er-hebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'usager.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unica-mente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquel-len, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.

Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas gar-der l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte. Proteggere l'ap-parecchio durante il funzionamento / coprirlo con coperte, panni o oggetti - pericolo di incendio!

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Ziehen Sie sofort den Stecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn Sie dunklen Rauch aus dem Gerät kommen sehen. Warten Sie, bis kein Rauch mehr zu sehen ist, bevor Sie den Behälter aus dem Gerät nehmen.

Si l'appareil dégage de la fumée noire, débranchez-le immédiatement. Attendez que la fumée s'arrête avant de retirer le panier de l'appareil.

Scollegare immediatamente l'apparecchio se fuo-riesce fumo scuro. Attendere che l'emissione di fumo cessi prima di rimuovere il contenitore dall'apparecchio.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haf-tung für auftretende Schäden übernommen wer-den. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou ré-paré d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Her-ausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft über-prüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réuti-liser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla pre-sa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquel-len, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.

Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas gar-der l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte. Proteggere l'ap-parecchio da fonti di calore, per esempio corpi cal-di o esposizione ai raggi solari.

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachge-rechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAUF.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uni-quement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éli-minés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contami-ner la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La so-cietà LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAUF.

Während dem Betrieb tritt heisser Dampf aus den Luftauslassöffnungen. Hände und Gesicht von Öffnungen fernhalten – Verbrühungsgefahr!

Pendant l'ébullition, une vapeur chaude s'échappe des ouvertures de sortie d'air. Ne pas approcher les mains ou le visage des ouvertures – risque de brûlures!

Durante il funzionamento fuoriesce vapore caldo dalle uscite aria. Tenere lontani mani e viso dalle aperture – pericolo di lesioni.

Heisses Gerät nie anfassen. Frittierkorb nur am Griff anfassen – Verbrennungsgefahr!

Ne jamais toucher l'appareil brûlant/saisir le panier à frîre uniquement par le manche – danger de brûlure!

Non toccare mai l'apparecchio caldo. Afferrare il cestello solo dal manico: pericolo di ustione!

Betrieb nur mit korrekt eingesetzten, nicht über-füllten Fritter-Schubladen.

Ne travaillez que si les tiroirs de la friteuse sont correctement insérés et ne sont pas trop pleins. Funzionare solo con i cassetti della friggitrice cor-rettamente inseriti e non troppo pieni.

Gerät trocken, gut belüftet, geschützt vor direkter Sonneinstrahlung und für Kinder unerreicherbar lagern. Conservez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil et hors de portée des enfants.

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben ventilato, al riparo dalla luce solare diretta e fuori dalla portata dei bambini.

Entsorgung/Umweltschutz
 Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachge-rechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAUF.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uni-quement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éli-minés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contami-ner la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La so-cietà LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAUF.

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Immer Netzstecker ausstecken und Gerät auskühlen lassen. Toujours retirer la fiche de la prise et laisser refroidir l'appareil. Estrarre sempre la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio.

1

Fritierkörbe entnehmen, Rost und Zwischengitter entnehmen
Retirer les paniers, la grille et la grille intermédiaire.
Rimuovere i cestelli, la griglia e la griglia intermedia.

2

Mit heissem Spülwasser/Wasser mit Essig reinigen, trocknen
Nettoyer à l'eau chaude/à l'eau vinaigrée, sécher
Pulire con acqua calda/con acqua e aceto, asciugare

! Nicht spülmaschinenfest!
 Ne pas mettre au lave-vaisselle!
 • Non lavare in lavastoviglie!

! Keine Metallgegenstände/-wolle verwenden – beschädigt Antihafbeschichtung.
 • Ne pas utiliser d'objets métalliques ni de paille de fer – risque d'endommagement du revêtement anti-adhésif.
 • Non utilizzare oggetti di metallo/lana – il rivestimento antiaderente si danneggia.

! Starke Verschmutzungen lösen: heisses Spül-wasser in Behälter füllen, Frittierkorb einsetzen und 10 Min. einwirken lassen.
 • Éliminer les saletés tenaces: verser de l'eau chaude savonneuse dans le bac, introduire le panier à frîre et laisser agir pendant 10 minutes.

! Entfernen Sie den Fettrest: füllen Sie den Behälter mit warmem Wasser und 10 Min. einwirken lassen.
 • Rimuovere lo sporco persistente: riempire la vaschetta con acqua sapone calda, inserire il cestello di fritto e lasciare agire per 10 min.

3

Rost und Zwischengitter einset-zen, Fritierkörbe einschieben
Mettre en place la grille et la grille intermédiaire, insérer les paniers à friture
Posizionare la griglia e la griglia intermedia, inserire i cestelli per friggere

4

Feucht abwischen, trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide, laisser sécher
Pulire con un panno umido, lasciare asciugare

! Keine Lösungsmittel verwenden!
 Ne pas employer de solvants!
 • Non usare mai soluzioni conteniti acidi!

! Gerät nie in Wasser eintauchen, nie unter fließendes Wasser halten!
 • Ne jamais plonger dans l'eau, ni le tenir sous l'eau courante!
 • Non immergere mai in acqua e non tenerlo sotto acqua corrente!

DE Heissluftfritteuse
FR Friteuse à air chaud
IT Friggitrice ad aria calda

Für das Frittieren ohne Öl
Pour la friture sans huile
Per friggere senza olio

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 24313.01
106017